

H. J. E. B. O. H. I. V. 13

Du har en ven i Sparekassen



Spørg dine venner, hvorfor så mange af dem kommer i Sparekassen. Det er ikke tilfældigt, men fordi den moderne sparekasse virkelig har noget at byde på. Sparekassen kender de økonomiske problemer og behov, man har som ung. Og Sparekassen kender også løsningen. Kom ned og tag en snak med os om det. Der er altid en afdeling i nærheden.

SPAREKASSEN **sds**

København-Sjælland

HBI



MEDLEMSBLAD FOR HOLBÆK BOLD OG IDRÆTSFORENING



HBI - St. Pauli

Niels Ove Rasmussen scorer her det første mål efter en glimrende kombination med Hans E. Andersen, der helt udmanøvrede tyskerne.

Nr. 6 - 3. årg.
august 1977

*-frisk
fra
Holbæk*



**HOLBÆK ANDELSSLAGTERI
4300 HOLBÆK**

Tlf. (03) 43 33 03



Formand: Børge Pedersen,
Ved Skoven 6, tlf. 43 34 80

Kasserer: Arne Brede,
Vestervangen 52, tlf. 43 51 98

Sekretær: Knud Jørgensen,
Vald. Sejrsvej 39, tlf. 43 46 58

Pressesekretær: Stig Jarfeldt,
Rahbecks Have, tlf. 43 24 17

Seniorspilleudvalg A:
Frode Svenningsen,
Riffelhavevej 35, tlf. 43 49 33

Seniorspilleudvalg B:
Christian Jørgensen,
Vestervangen 44, tlf. 43 31 39

Ungdomsafdelingen:
Arne Hansen,
Vestervangen 95, tlf. 43 45 95

Forældreforeningen:
Henning Pedersen,
Barsebæk 132, tlf. 43 38 30

Røde Stjerne:
Høvding: Jørgen Schou,
Erantisvej 3, tlf. 43 57 22

100-timersklubben:
Ministerpræsident:
Frode Svenningsen,
Riffelhavevej 35, tlf. 43 33 10

Klubblad: Redaktør: Jens Hviid,
Ejler Urnesvej 7, tlf. 43 49 33

HB&I's klubhus, tlf. 43 33 10

Tryk: Papirgården, tlf. 43 30 03

Postadresse: 4300 Holbæk

Halvleg

Nu inden efterårsturneringen starter, vil et tilbageblik på første halvdel af året 1977 være på sin plads.

Selvom det siges, man skal se frem og ikke tilbage, så må det erkendes, det er med blandede følelser, at vi har fulgt HBI i foråret. Der har tidligere været skrevet her i bladet om forventningerne for HBI i 1977, det har heller ikke manglet på kritik og gode råd til lederne.

Vi kan konstatere, at bortset fra serie 4 og 5, der i foråret har klaret sig virkeligt godt, så er de hidtidige resultater stort set en skuffelse. Det er ikke kun divisionsholdet, der starter efteråret på en nedrykningsplads som har skuffet, men også mange af klubbens øvrige hold har ikke indfriet de forventninger, man med rimelighed har stillet til dem.

Når man en enkelt gang følger nogle af holdene i ungdomsafdelingen, ja så bliver man også skuffet over den ringe interesse og energi som drengene viser.

Det er en rigtig kedelig gang pligtbold vore drenge viste i foråret. Uden lyst, energi og ikke mindst godt humør, er det umuligt at lave en god indsats på fodboldbanen, de tre ting syntes at være en mangelvare her i HBI.

Sluttelig kan vi vel være enige om, at hvis vi skal ud af dødvandet, er det et spil som divisionsholdet viste mod St. Pauli der skal til, der var nogle af de rigtige takter fremme fra HBIs side. Vi håber at der nu kommer nogle friske boller på suppen fra starten på enden halvleg.

A. H.

**Vi løser
Deres renovationsproblemer**

**det er hurtigere
det er nemmere
det er billigere**



Containere fås nu også i store størrelser
samt affaldslad fra 5 til 20 m³



AXEL HANSEN A/S

Telf. (03) 43 30 99

Markedsgade 8 . 4300 Holbæk


**EXTRA
LAVPRIS**

Ikke tank selv, men
Betjening
og vi kører stadig
med de
Laveste priser
enten det gælder
benzin, motorolie
eller fyringsolie


violh MARKEDSGADE 8 . 4300 HOLBÆK
43 29 00

Sponsor-hjælp sikrede overskud til ungdomsafd.

Røde Stjernes første større arrangement foregik den 20. juli, hvor det vesttyske bundesligamandskab fra FC St. Pauli, med Niels Tune på holdet, spillede opvisningskamp på stadion mod vores eget divisionshold.

Røde Stjerne satsede på at alle udgifter var dækket ind inden kampen startede. Og det lykkedes ved hjælp af en sponsor-ordning. Lokale firmaer købte simpelthen en spiller enten fra Holbæk eller St. Pauli.

Samtidig havde kommunen og alle de der normalt fungerer ved en divisionskamp stillet sig gratis til rådighed.

Selve kampen, hvor alle glædede sig til igen at se Niels Tune på Holbæk stadion, blev en kamp krydret med mange skønne detaljer og dejlige mål. Resultatet 4-0 til os var måske lidt i overkanten, men det var dejligt at se den optimisme og spilleglæde, der lyste ud af vore spillere. 1642 betalende tilskuere til kampen var ikke mindst et cadeau til Røde Stjerne for et perfekt gennemført arrangement.

Overskuddet som kom på den pæne side af 30.000 kr., vil indgå i det fond Røde Stjerne har oprettet til uddeling i ungdomsafdelingen.



Alt Hedinsson bringer her Holbæk foran 2-0.

Vil De ofre en time på fremtidens velvære?

– så aflæg et udbytterigt besøg i vor moderne og inspirerende udstilling af badeværelses- og køkkenmiljøer.

Vore realistisk opbyggede miljøer giver Dem en række helhedsindtryk og planløsninger, og giver Dem samtidig et godt billede af hvilke muligheder De kan vælge imellem, alt efter smag og behov.

Kort sagt – kom og få ideer!

Udstillingen er åben:

Mandag - fredag kl. 8-16.30. Lørdg. kl. 9-12

THEODOR PETERSENS EFTF. A/S

43 00 HOLBÆK

TELE 03-43 28 00



Atter har vi modtaget meddelelse om, at en af vore meget afholdte mænd ikke er mere.

Den 22/6 fik vi at vide, at tidligere stadioninspektør Verner Hougaard var død.

For os, der gennem mange år har kendt Hougaard blev meddelelsen modtaget med stor vemod. Mange af os har kendt ham fra den første gang, vi kom i „Parken“. Han var den, man henvendte sig til, den man altid kunne få besked af, fordi han vidste alt ikke alene om idrætsparken, men om klubledere, træffetidspunkter og steder. Et syn, der står tydeligt for mig, er, når Hougaard kom med en dreng ved hånden. Drengen skulle meldes ind for nu skulle han til at spille fodbold. For at drengen var sikker på at træffe de ledere, han skulle henvende sig til, tog Hougaard dem tit ved hånden og kom ned til os. Alle spillerne kendte Hougaard, og for os, der næsten betragtede idrætsparken som vort andet hjem var det altid en glæde at tage venner og bekendte med i det dejlige anlæg.

Vi har gennem årene haft både store og små arrangementer, og jeg tænker tit på, hvordan disse var forløbet, hvis vi ikke havde haft Hougaards store indsigt og uvurderlige støtte. Han gik med stor interesse ind for

alle arrangementer, og han følte det som en kærkommen pligt at yde den hjælp, som han kunne, og at alt var parat og i orden, før det startede, og selv om man i god tid før starten tog derud, kunne man være sikker på at møde Hougaard, der altid lige skulle have det hele set efter endnu en gang. Jeg tænker her særligt på vore „Vestsjællandske Juniorstævner“, som vi afviklede hver sommer. Der blev næsten tradition for, at disse blev afviklet i regnvejr. Jeg husker her særlig et, hvor regnen silede ned hele dagen. De fleste stadioninspektører ville have forbudt benyttelsen af banerne, men Hougaard vidste, hvor drengene ville blive skuffet, og hvilket arbejde det ville være for lederne at tilrettelægge et nyt stævne. Derfor blev det hele afviklet efter planen. At der gik 14 dage bagefter, før banerne igen var i orden, gjorde ikke noget, selvom han var meget nænsom overfor banerne og idrætsparken i sin helhed.

Han satte en stor ære i, at alt derude var helt i top, hvorfor Holbæk idrætspark og Stadion var kendt udenfor Sjælland. Det var ikke alene banerne, men hele området, der skulle være rent og velfriseret.

Vi havde glædet os til endnu i nogle år at have set Hougaard blandt os til kampene, hvor han var fast gæst, indtil sygdommen forhindrede ham i at komme. Vi ser ham alle for os, når han med sit milde smil hilsende til de mange kendte sammen med Peter kom ind på tilskuerpladsen. Vi føler det, som om et stykke af idrætsparken ikke er mere, og personlig vil jeg se tilbage på ca. 25 års godt og gnidningsløst samarbejde med stor taknemlighed.

Østergaard.

Kør til dækspecialisten

VULKANO

Brogade 14

Telf. (03) 43 02 80

**Nye dæk
Slidbanedæk
Afraspning
Afbalancering**



Tototurneringen / Succes og fiasko

Ny æra for dansk fodbold i Tototurneringen. – Således har det lydt indenfor de sidste tre uger i hele den danske sportspresse og man forstår at superlativerne er fundet frem.

En overraskende god dansk indsats af vore deltagere i år, B 1903, Frem, KB og AAB, er blevet ydet, med toppen på kranskekagen præsteret af Boldklubben Frem, Kbhvn., der sluttede som puljevinder og dermed hjemførte sejrbonusen på 40.000 danske kr.

Hvorfor gik det så som det gjorde i år til forskel fra de foregående år, hvor de danske hold i næsten alle kampene var prægelnabe for de professionelle udenlandske deltagere?

Ja kendte man det rigtige svar på dette, så skulle man jo nok gøre

sandsigersken Corintha rangen stridig, men en af forklaringerne kan måske være at de 4 danske hold, der deltog i år alle rent internationalt var enormt rutinerede, samtidig med at holdene på grund af en overraskende god start via pressen fik en betydelig bedre opbakning rent pressemæssigt end vi andre fik. Endvidere fik man også i år bl. a. via DBU's nye formand Carl Nielsen en absolut positiv indstilling overfor den fortsatte danske deltagelse i tipsturneringen, hvor det desværre tidligere kneb lidt mere med sligt.

Lad der så blot til sidst lyde et tillykke til den gode danske indsats og et håb om at den løfterige indsats samt den positive indstilling fra medierne udenfor klubben vil fortsætte fremover til glæde og gavn for dansk fodbold på internationalt plan.

Stig.



Situationen på billedet er fra en af vore egne Toto-kampe mod Zagłębie Sosnoiewicz som vandt 2-0.

Målsætningsdebat:

Som nogle vil have erfaret har der i dagspressen været omtalt, at der i HB&I har været bestræbelser i gang med at starte en debat om fremtiden i foreningen.

Det er også ganske rigtigt. Vi er nået toppen i dansk fodbold, og vi er mange, der meget gerne ser, at der bliver ydet noget ekstra for at vi kan blive der. Mange andre foreninger har været oppe at snuse til de store for derefter at falde ned igen. Jeg er en af dem, der ikke tror på, at dette er en naturlov, men ved en planlægning og en formuleret målsætning mener jeg, at de rette forudsætninger for at holde en kontinuitet både i spillermaterialet på ungdomsplan såvel som på senior-

plan er tilstede. Der tales også om de manglende ungdomstrænere og ledere i det hele taget; det er et problem, som de store ikke i samme grad kender til.

Man kunne nu stille sig spørgsmålet om de andre er dygtigere end os, eller om de har et bedre materiale til rådighed, – men det er ikke tilfældet. I stedet for er der i disse foreninger skabt nogle traditioner, en bestemt klubånd, en klubfølelse eller hvad den enkelte foretrækker at kalde det. Det er ikke noget der kommer fra den ene dag til den anden – men gennem en struktureret planlægning kan man være med til at skabe den linie, som foreningen i fremtiden bør arbejde efter.

Foreløbigt har kun undertegnede arbejdet med at få stablet en sådan debat på benene, men i de kommende måneder er det tanken at nedsætte et udvalg, som skal arbejde sig frem til den endelige form. De hovedområder som en debat kunne omfatte har jeg foreløbigt opdelt på følgende emner:

1. Struktur for ungdomsafdelingen.
2. Struktur for seniorafdelingen.
3. Spillerne.
4. Trænerne.
5. Trivsel, miljø.
6. Støtteforeningerne.
7. Organisation/administration.
8. Økonomi.

Af hensyn til den brede repræsentation ved en sådan debat kan denne tidligst gennemføres i en week-end

umiddelbart efter turneringsafslutningen, altså medio november.

Der vil i oktober-nummeret blive redegjort mere detaljeret om indhold, tidspunkt, personkreds samt hvorledes resultatet skal offentliggøres.

Arne Brede.



**HUSK stof til næste nr.,
bedes afleveret senest d.
24. august**



Det er i adidas det foregår

Om det er sportssko, trøjer, shorts eller træningsdragter: den, der bærer adidas, har mange fordele. De bedste i verden stoler på adidas, da det er teknik og forskning i sportens tjeneste, der har gjort adidas berømt. adidas – verdensmærket med de 3-striber og 3-bladet.

5 SPECIALFORRETNINGER UNDER SAMME TAG!

GA FRIT OMKRING

VÆLG SELV GRL.1856

FAGLIG BETIENING



432100

HAR
DE ET
GAVE-
PROBLEM?
KIK IND
TIL „BJØRN“

KØKKENUDSTYR - HVIDEVARER - PORCELÆN - SPORT - VÆRKTØJ



Toyota Corolla Liftback 1600



TOYOTA

Peter Hansen

Tåstruphøj 1 • Holbæk • Telefon 43 63 30



Søren Lindsted udligner her til 1-1 i pokalkampen mod Køge.

Noter

Fredag den 19. august afvikles den årlige kapsejls og fodboldkamp mellem Holbæk Sejklub og HBI.



Vi tabte i den første turneringskamp på Ålborg stadion til AAB med 1-0. Men der blev vist så god fighter og spil at den „tur i den“ vi mangler nok skal komme. Atli måtte på sit fighter betonedede spil indkassere en advarsel.

Der var 4700 tilskuere.



Der var i weekend 6.-7. august besøg fra Hamburg af venskabsklubben „Tus Germania“.

Germania og deres værter spillede lørdag formiddag en kamp, hvor gæsterne viste sig at have den bedste kondition. Selvom Holbæk kom foran 1-0, fik tyskerne hurtigt vendt billedet og vandt 4-1. Efter kampen tog værterne deres gæster med til København, efter en lille rundtur sluttedes der af i Tivoli.

Søndag formiddag tog gæsterne atter kursen mod Hamburg. Der blev aftalt genvisitet senere på sæsonen.



Skuldelev Kro

Kgl. privilegeret 1778

Elin og Finn Dreisig

SKULDELEV 4050 SKIBBY

TLF. (03) 32 03 08

STEDET
HVOR MAN
SPISER GODT

- OG HVOR FOLK MØDES

Besøg fra Polen...

I dagene fra den 5. til den 17. juni i år havde vi besøg fra Polen, idet Hubert Fialkowski fra POGON, stettin ville studere hvorledes vi her i landet træner, forbereder os til kampe m. v.

For dem der ikke kender Hubert skal jeg her kort introducere ham. Hubert Fialkowski er født i 1939. Efter almindelig skolegang kom han til Stettin, hvor han som de fleste øvrige spillere blev ansat ved havnevæsenet. Hos POGON spillede Hubert knapt 300 1. holdskampe som stopper i perioden fra 1960-1971. Han var de seneste år fast anfører på holdet.

Efter afslutningen på sin fodboldkarriere begyndte han en uddannelse som fodboldtræner i perioden 1971-75. Uddannelsen foregår i Katowice, hvor der er en speciel skole for fodboldtrænere samt i en klub, hvor der er tale om indøvning af teorierne fra skolen. Her fik Hubert straks tilbud fra POGON, hvor han fungerede som ungdomstræner for de bedste ynglinge. I to år efter uddannelsen var Hubert hjælpetræner i POGON for 1. divisionsholdet, og han er nu ansat hos et andet 1. divisionshold ARKA, Gdynia. Om ca. 1 år kan Hubert aflægge den sidste prøve, hvorefter han får status som træner af 1. grad, og dermed er der mulighed for at opnå ansættelse som 1. træner i en større klub.

Jeg vil her ikke gå ind på mit kendskab til polske træningsmetoder, men derimod uddybe to føromtalte punkter en lille smule. Det drejer sig om anførerjobbet samt om begrebet 2. træner eller hjælpetræner.

Som anfører har man mange be-
føjelser overfor sine medspillere, li-

gesom man er den eneste der kan optage kontakt med bestyrelse og trænere. Anføreren er en myndig person, som spillerne retter sig efter i et og alt. Skal der varmes op, er det anføreren der ofte overtager dette job, ønsker en spiller frihed eller er der en speciel besked går det ligeledes gennem anføreren. Det er således at meget betydningsfuldt job, ikke mindst fordi han efter endt karriere er sikker på at kunne fortsætte med fodbolden på lederplan. Som hjælpetræner er man på lige fod med 1. træneren med til at sætte hold, tilrettelægge træning samt med til at udarbejde taktik. Det er således ofte hjælpetræneren, der i weekenden rejser ud for at overvære næste modstanders kamp.

I Polen føres der dagbog. Alle trænere fører dagligt dagens fulde program ind i en bog, ligesom han inden turneringen starter, har lagt en oversigt over samtlige træningsdage i det kommende år.

I Polen lægger man meget vægt på en varieret træning, men man har også bedre muligheder når spiller-materialet står til rådighed når der er behov for det.

Sammenhold, træningslejr, træningsspil og taktisk forståelse er vigtige elementer i polsk fodbold i dag, og da den hører til blandt verdens bedste er der en del vi kan lære af dem.

Arne Brede.

Der blev sat sæsonrekord for i år i pokalkampen mod Køge med 2400 tilskuere. Kampen blev efter en underholdende dyst vundet af Køge med 3-2. Vores målscorere var Søren Lindsted (straffe) og Jørgen Jørgensen.

KINO

Biografen med det alsidige program - i denne måned:

DATO	KL.	TITEL
		AFTEN
1/8 til 2/8	19	Aftenlandet
1/8 til 2/8	21,10	Søn af Satan
3/8 til 4/8	19+21,10	Bruce Lee og jeg
5/8 til 11/8	19	Solstik
5/8 til 7/8	21	Bruce Lee og jeg
5/8 til 11/8	21	Tyrolerhopsa i sengehalmen
12/8 til 14/8	19+21	Den røde pirat
15/8 til 21/8	18,45+21,15	Midway (Sensorround)
22/8 til 25/8	18,45+21,15	Maratonmanden
26/8 til 28/8	19+21	Atombussen
29/8	18,45+21,15	King Kong
		EFTERMIDDAG:
14/8	16	Rekrut 67 Petersen
21/8	16	I kongen klæ'r
28/8	16	Tarzan bedrer
		MIDNAT:
5/8	23	Piger - Piger - Piger
12/8	23	Week-end ved Dunkirk
19/8	23,30	Sextur
24/8	23,30	Flypirat om bord

Firkantstævne for juniorer i Holbæk



Firkantstævnet for juniorer, der havde HBI som værter i år, fik et fint forløb.

Esbjerg blev den samlede vinder, medens HBI sluttede på andenpladsen, efter en blændende sidste-kamp.

Situationen på billedet er fra den-

ne kamp, hvor Tom Christensen er i kamp med et par OB-spillere, HBI vandt kampen 6-0. Bo Jensen scorede alene 5 mål.

Kampene forløb således:
OB-B 1903 0-0, HBI-Esbjerg 0-2,
OB-Esbjerg 1-0, HBI-B 1901 1-1,
Esbjerg-B 1901 5-1 og HBI-OB 6-0.

Ungdomsstævne i Ballerup

HB&I's ungdomsafdeling har sammen med svenske, tyske, skotske og danske ungdomshold været deltager i Ballerup Idrætsforenings 50 års jubilæumsturnering i dagene 28/7-31/7-77.

HB&I deltog med lilleputter, drenge, juniorer og ynglinge, i en veltilrettelagt turnering, opdelt i to puljer, hvor hvert hold spillede to kampe hver dag. Turen var tilrettelagt hjemme fra med bus til Ballerup hver dag, så spillerne kunne sove i deres egne senge og være udhvilede til dagens dyst, mit indtryk var så som så med om alle spillerne var udhvilet, for den første kamp hver morgen foregik i søvngængertempo, hvori-

mod kamp nr. to var helt i top. Resultaterne, vi opnåede derinde, må siges at være på det jævne, lilleputterne klarede sig bedst med en 4. plads i det samlede resultat, ynglingene viste gode takter inden turneringsstarten med to sejre, en uafgjort og to nederlag mod meget stærke hold. Juniorerne havde en sejr og flere nederlag, men spillede i de tabte kampe meget lige med modstanderne. Drengene spillede en uafgjort, men var også meget lige med deres modstandere. De store resultater opnåede vi ikke, men et godt træningsresultat som udgangspunkt inden turneringens start.

K. J.

Tysklandstur med Røde Stjerne

Germania-Røde Stjerne 2-0

Dette blev resultatet af den årlige dyst mellem disse to klubber. Kampen blev spillet på Germanias bane i forbindelse med Røde Stjernes besøg i den Vesttyske Venskabsklub. Med damer, ialt et selskab på 38 personer, Ernst „Hafnia“ Henriksen chauffør - guide - oppasser - hyggespreder m. m. sørgede for at alt både ud og hjem fungerede perfekt. En halv times tid før vi ankom til Hamburg, bekendtgjorde U.K.-chefen Bjørn Kærbo et bruttohold på 15 mand, men da Tage, Eigil og undertegnede formkurve var stærkt dalende, og Østergård var udtaget til taktiker og vandbærer, gav holdet sig selv.

For Røde Stjerne, der er forvænt med det lækre græstæppe på stadion var det noget af et handicap, at kampen blev spillet på en knaldhård slaggebane, og det kan Frank „Nobby Stiles“ Nordvig tale

med om efter en glidende tackling kurede han på rø... - nej halen med det resultat han måtte stå op og spise under banketten, men trods god indsats af spillere som Jørgen Kringelbacks, Don Bennitto Olssen, Bruno Höness, Børge Bøkkenbrager m. fl. måtte vi se os slået med beskedne 2-0.

Trods nederlaget var stemningen høj til den efterfølgende festaften på et hyggeligt hotel i Hamburgs omegn, Høvdning Jørgen Schou holdt en glimrende tale og overrakte en gave til klubben.

Søndag aften vendte deltagerne hjem, godt trætte men med mange oplevelser. Høvdningen takkede alle, men især Ernst Henriksen, og sagde bl. a. enten er vi trætte, eller også er vi blevet for gamle, når vi ser bort fra damerne, tror jeg godt der er noget om snakken.

Thomas Jensen.

Hvad kan HOTACO hjælpe mig med?

Det kan De ikke vide, før De kender vore produkter:

- Tagpap og andre materialer til tagdækning
- Tagdækninger
- Karlit loft-, væg- og byggeplader



- Hotaco Mineral lofffliser
- Clips-Up Systemloftet med de mange muligheder
- TRIX tanken til hus-spildevand

Hotaco er med overalt i byggeriet. Ring eller skriv efter brochure-materiale til:

H S HOTACO
Lundemarksvej 24 · 4300 Holbæk · Telefon (03) 43 12 13
Fabrikparken 38 · 2600 Glostrup · Telefon (02) 45 12 13
Edwin Rahrs Vej 77 · 8200 Brabrand · Telefon (06) 26 11 11

SVEND AAGE NIELSEN A/S

Aut. kloakmester

Ingeniør- og Entreprenørfirma

Tåstrup Mølle · 4300 Holbæk

KONTOR

*43 14 24

Afdeling Frederikssund (03) 31 17 38